



Tuần Báo Phát Triển Điện Năng

Điện thư : aphancao@videotron.ca

WEB: WWW.VOVIWEB.ORG

Số 437

ngày 23 tháng 11 năm 2003

Tờ báo hằng tuần **ĐIỂN KHÍ PHÂN GIẢI** dành riêng phục vụ bạn đạo thực hành Pháp Lý Vô Vi Khoa Học Huyền Bí Phật Pháp

Hiểu Biết

*Hiểu biết đời nay hành đạt thông
Giải tiến chính mình qui một mối
Khổ hạnh bình tâm chuyển từ hồi
Quán thông đời đạo tự đạt ngôi*

Kính bái,

Vĩ Kiên

Mục Bé Tám từ 14/09/03 đến 20/09/03

Copyright 2003 by Lương Sĩ Hằng & VoVi Association of Canada. All rights reserved.

Thưa các bạn,

Mục Bé Tám, viết qua tâm KHÔNG, liên hệ với từ quang của Đại Bi, nó cũng là một liều thuốc trị tâm bệnh và giải tỏa uất khí của tim, gan và thận. Không nên cắt xén bất cứ giai đoạn nào, có Đạo Tâm thì sẽ hiểu chiều sâu của Mục Bé Tám. Ước mong các bạn thực hành đúng đắn, thì sẽ cảm thông chiều hướng phát triển của tâm linh.

Kính bái,

Bé Tám

Phần câu hỏi của Mục Bé Tám dành cho buổi sinh hoạt tại thiền đường

- 1) Muốn biết mất quân bình thì phải làm sao?
- 2) Sự mê loạn có hữu ích gì không?
- 3) Tại sao nhớ thương đều khổ?
- 4) Tình thương đạo đức có ích không?
- 5) Hành trình liên tục kích động có hại không?
- 6) Bất an bằng cách nào?
- 7) Tại sao lộn xộn?

<p>1) Toronto, 14-09-2003 3: 20 AM <i>Hỏi: Muốn biết mất quân bình thì phải làm sao?</i> Đáp: Thưa muốn biết mất quân bình thì phải tự xét hành động của chính mình</p> <p style="text-align: center;">Kệ:</p> <p style="text-align: center;"><i>Ăn năn sám hối sự sai lầm Thức giác tu tâm lý diệu thâm Qui hội chơn hồn không tiếp tục Bình tâm nhịn nhục chẳng sai lầm</i></p>	<p>2) Toronto, 15-09-2003 6: 45 AM <i>Hỏi: Sự mê loạn có hữu ích gì không?</i> Đáp: Thưa sự mê loạn không hữu ích gì hết, chỉ có tự hại mà thôi</p> <p style="text-align: center;">Kệ:</p> <p style="text-align: center;"><i>Mê loạn tự hại tâm lẫn thân Phát tâm xây dựng rất chuyên cần Thực hành tâm đạo thêm càng tốt Quý tưởng Trời cao tự giúp thân</i></p>
<p>3) Montréal, 16-09-2003 9 27 AM <i>Hỏi: Tại sao nhớ thương đều khổ?</i> Đáp: Loạn tâm đều khổ cả</p> <p style="text-align: center;">Kệ:</p> <p style="text-align: center;"><i>Trí tâm bất ổn hướng nhau nhiều Mê loạn không yên tự khó xuyên Diễn giới chẳng thông động các miền Duyên lành không đến khó bình yên</i></p>	<p>4) Montréal, 17-09-2003 7: 15 AM <i>Hỏi: Tình thương đạo đức có ích không?</i></p> <p>Đáp: Thưa tình thương đạo đức triển chơn lòng</p> <p style="text-align: center;">Kệ:</p> <p style="text-align: center;"><i>Tự thức chơn hồn tự giác minh Trí tri minh cảm duyên Trời Phật Một lòng khai triển tâm chuyển khuynh Khai triển chính mình tự giác minh</i></p>
<p>5) Montreal 18-09-2003 7:15AM <i>Hỏi: Hành trình liên tục kích động có hại không?</i></p> <p>Đáp: Thưa hành trình liên tục kích động rất có hại cho tâm bất an</p> <p style="text-align: center;">Kệ:</p> <p style="text-align: center;"><i>Tâm thân bất an rất bàng hoàng Thể hiện chơn tâm trí bất an Khó thức chơn hồn qui động loạn Khó tu khó tiến lại bàng hoàng</i></p>	<p>6) Montreal 19-09-2003 4:55AM <i>Hỏi: Bất an bằng cách nào?</i></p> <p>Đáp: Thưa bất an bằng tâm trí rối loạn</p> <p style="text-align: center;">Kệ:</p> <p style="text-align: center;"><i>Mất quân bình khó phân hành triết Triết lý không thông tự hại mình Tận độ không còn gây động loạn Tâm không thành duyên không thành đạt</i></p>

7) Montreal 20-09-2003 3:50AM

Hỏi: Tại sao lộn xộn?

Đáp: Thừa tại vì trí tâm mất quân bình

Kệ:

*Trí tâm bất ổn mất quân bình
Khó tiến khó tu hại chính mình
Duyên đạo tình đời không đạt được
Không mình đời đạo chẳng tự mình*

THƯ TỪ LAI VÃNG

Đ H, ngày 15/9/2001

Kính gửi Thầy,

Con là TTĐ, năm nay con được 70 tuổi, ở D A. Con kính thăm Thầy được nhiều sức khỏe và kính thăm bà Tám, cùng quý bạn đạo khắp năm châu.

Thưa Thầy, con vừa mừng thọ được 70 tuổi, có Lưu tâm (ở Mỹ về) đến dự cùng các bạn đạo ở quê nhà cùng gia đình với chúng con rất vui vẻ.

Về phần tu học của con, con cảm thấy chưa được đến đâu, còn yếu mà với tuổi 70, sự ra đi không biết lúc nào, xin Thầy ân xá giúp con.

Thầy ơi! Con hằng cầu xin ơn Trên Cha Trời cho Thầy được kéo dài tuổi thọ, vì Thầy là điểm tựa cho chúng con.

Con kính bái Thầy

TTĐ

T Đ,

Thầy vui nhận được thư con đề ngày 15/9/2001, được biết con năm nay đã được 70 và vẫn khỏe mạnh, chứng minh pháp thiên đã giúp đỡ con không ít.

Người tu Vô Vi không tuổi tác và sanh tử vô thường. Con niệm Phật để tự quên đi sự phiền não và sự lo âu bất chánh.

Chúc con vui tiến.

Quý thương,

Lương sĩ Hằng

Vĩ Kiên

**Báo Cáo về Quỹ Ấn Tống Kinh Sách Vô-Vi trong năm 2003 –
Hội Ai Hữu Vô-Vi Bắc California (VoVi LED Publications)**

Trước hết, chúng con thành tâm cảm ơn Đức Thầy, tất cả quý anh chị thiện nguyện đã làm việc trong âm thầm, và quý bạn đạo hảo tâm đã giúp cho VoVi LED Publications thực hiện một số kinh sách trong các năm qua.

Trong năm 2003, chúng con đã ấn tống những kinh sách như sau:

- 1) Tham Gia Phát Triển Trí Tâm (Bé Tám Bàn Bạc Cùng Bạn Đạo Khắp Năm Châu Năm 1998) (Lương Sĩ Hằng) (sách mới – ấn tống 1000 cuốn)
- 2) Thư Từ Lai Vãng năm 1998 (Lương Sĩ Hằng) (sách mới – ấn tống 1000 cuốn) (tiếp theo các sách Thư Từ Lai Vãng đã ấn tống đến ngày nay)
- 3) Kinh A Di Đà do cụ Đỗ Thuần Hậu chú giải với lời minh giải của Đức Thầy (tái bản 1000 cuốn)
- 4) Nguyên Lý Tận Độ (Lương Sĩ Hằng) (tái bản 2000 cuốn)
- 5) Thực Hành Tự Cứu (tái bản 1000 cuốn)

Sách Tiếng Anh:

Phương Pháp Công Phu (Thực Hành Tự Cứu trong 6 tháng đầu) (Vo-Vi Meditation Booklet)

Những kinh sách trên đã được phát trong kỳ Đại Hội 2003 “Đại Đồng Tu Tiến” để kính biếu quý bạn khắp năm châu.

Chúng con thành tâm ghi ơn sự quang chiếu của Đức Thầy và sự hỗ trợ của quý bạn đã giúp chúng con có cơ hội phục vụ tốt.

VoViLED Publications kính tường

Chúng tôi thành thật cảm ơn quý đạo hữu đã phát tâm ấn tống (danh sách tiếp theo bản đăng trên TBPTĐN số 393, 20 tháng giêng năm 2003):

1. Chị Ánh và bác Lập	200 USD	Houston, Texas
2. Lâm Hồng Phát	400 USD	San Jose, California
3. Đinh Cẩn	100 USD	San Jose, California
4. Lý Tấn Minh	100 USD	San Jose, California
5. Đỗ Thị Khai	50 USD	Washington State
6. Nguyễn Cúc	100 USD	San Jose, California
7. Ấn danh	200 USD	El Monte, California
8. HAHVV Houston	470 USD	Houston, Texas
9. Nguyễn Đình Trí	1000 USD	Dallas, Texas
10. Bùi Thị Liên	200 USD	San Jose, California
11. Thùng Phát tâm – Hội chợ Tết San Jose	779 USD	San Jose, California
12. Lý Khải Minh	50 USD	San Jose, California
13. Phan Bá Tâm	100 USD	Texas
14. Bạn đạo Atlanta	400 USD	Georgia

Georgia		
15. Đinh Ánh Nguyệt	1000 USD	Detroit, Michigan
16. Nguyễn Thị Loan	200 USD	Detroit, Michigan
17. Nguyễn Thị Mộng Thùy	100 USD	Detroit, Michigan
18. Vũ Tài Mạnh	20 USD	Hayward, CA
19. Hà Cúc Thu	200 USD	Philadephia, PA
20. Trịnh Thị Diệu	50 USD	South Carolina
21. T/Đ Hồng Bích Hoàng	200 USD	Virginia
22. Nguyễn Minh Trí	100 USD	T/Đ Hạnh Đức, Nam Cali
23. Nguyễn Minh Huân	100 USD	T/Đ Hạnh Đức, Nam Cali
24. Nguyễn Phong Lưu	50 USD	T/Đ Hạnh Đức, Nam Cali
25. Nguyễn Ngọc Loan	50 USD	T/Đ Hạnh Đức, Nam Cali
26. Nguyễn Thị Phụng	50 USD	T/Đ Hạnh Đức, Nam Cali
27. Ẩn danh	100 USD	Sacramento, California
28. Bùi Thanh Tâm	306 USD	Belgium
29. Võ Thị Minh Thông	50 USD	San Jose, California
30. Nguyễn Xuân Mai	100 USD	San Jose, California
31. Thùng tùy hỉ (ra mắt video thiễn ca tại San Jose)	902 USD	San Jose, California
32. Nguyễn Hải Trân	100 USD	Florida
33. Trương thị Vui	100 USD	Monterey Park, CA
34. Trương Siêu Thanh	100 USD	Monterey Park, CA
35. Đặng Kevin	50 USD	San Jose, California
36. Phạm Minh Sơn	40 USD	Australia
37. Song Huỳnh	30 USD	Wisconsin
38. Nguyễn Đăng Triêm	300 USD	Houston, Texas
39. Nguyễn Hữu Lâm	100 USD	Portland, Oregon
40. Thùng phát tâm (ĐH Đại Đồng Tu Tiến)	1160 USD, 50 AUD, 115 Euro, 80 CAD	San Francisco, California
41. Nguyễn Thanh Thùy Trang	100 Euro	France
42. Bùi Kim Huê	100 Euro	Germany
43. HAHVV Đức Quốc	200 USD	Germany
44. T/Đ Bruxelles	300 Euro	Belgium
45. T/Đ Sydney	300 AUD	Sydney, Australia
46. Nguyễn Bé	20 USD	San Jose, CA
47. Lâm Ngọc Chi	100 USD	San Jose, CA
48. Từ Thị Nga	250 USD	San Jose, CA
49. Từ Thị Mai	30 USD	San Jose, CA
50. Lâm Thái	50 USD	San Jose, CA

51. Nguyễn Như Hoàng	50 USD	San Jose, CA
52. Trần Thiên Phú	20 USD	San Francisco, CA
53. Lâm Quang	200 USD	San Jose, CA
54. Nguyễn Thị Nhị	200 USD	San Jose, CA
55. Hà Hồng Lân	20 USD	San Francisco, CA
56. Phạm Vân	10 USD	San Jose, CA
57. Ẩn danh	20 USD	San Jose, CA
58. Võ Hữu Trung	200 USD	Seattle, WA
59. Trần Thanh	100 USD	VietNam

Liên lạc Hội Ái Hữu Vô Vi Bắc California (VoVi LED Publications):

vovipubs@yahoo.com

Mọi phát tâm về ấn tống kinh sách, xin gửi về:

VoVi Friendship Association of Northern California
P.O. Box 18304, San Jose, CA 95158, USA

Thông Báo về Tết Vô-Vi 2004: Đại Hội Tình Trời Tận Độ

Kính thưa quý bạn đạo,

Để bạn đạo có thể lựa phòng tại đại hội chúng tôi xin thông báo chi tiết như sau:

A Loại Inside ở lầu 4 của tàu category K :

2 giường nhỏ, chỗ ngồi, cầu tiêu nhà tắm, tủ lạnh nhỏ rộng 132 square feet hay 13.2 thước vuông (m2)

(Two lower beds, sitting area and shower. Cabins have rich cherry wood finishing, safes, refrigerators, tea and coffee makers, Internet connection and a full bathroom unit. 132 square feet)

Stateroom Details



 **N > Inside Stateroom**

phòng 1-2-3 người, có 2 giường đơn và người thứ 3 ngủ trên ghế sofa bed kéo ra
phòng 4 người thì có 2 giường trên tường kéo ra (2 pullmans) và phải leo lên

B Loại inside category J giống như category K nhưng ở lầu 7 hay 8

C Loại inside category JJ giống như category K nhưng ở lầu 9 – 10

D.Loại Oceanview ở lầu 4 category EE hay FF : khác với loại A là có cửa sổ và rộng 144 square feet hay 14.4 thước vuông (m2)

(Ocean view Stateroom: Two lower beds, sitting area and a picture window or porthole. Cabins have rich cherry wood finishing, safes, refrigerators, tea and coffee makers, Internet connection and a full bathroom unit. 144 square feet)

E.Loại BALCONY ở lầu 7 category BG , loại này có balcon và rộng 169 square feet hay 16.9 thước vuông (m2)

(Ocean view with Balcony: Spacious stateroom that features two lower beds and a floor-to-ceiling glass door that opens to a balcony. Ocean view cabins feature a sitting area, and have rich cherry wood finishing, safes, refrigerators, tea and coffee makers, Internet connection and a full bathroom. 169 square feet)

Sau những ngày Tết Vô-Vi Đại Đồng Tu Tiến tại San Francisco năm 2003, chúng ta lại được duyên may Đức Thầy đã chấp thuận tổ chức Tết Vô-Vi 2004 trên du thuyền Hawaii trong thời gian 29 tháng 8 2004 đến 5 tháng 9 2004. Năm nay, tin vui được thông báo sớm hơn tục lệ hằng năm trong những ngày Đại Hội để quý bạn có thì giờ sửa soạn và tham gia đại hội tâm linh quý giá này.

Dù tuổi đã cao, Đức Thầy không quản ngại đường xa và đã cho chúng ta cơ hội ân hưởng “tình Trời” và viếng thăm Hawaii, nơi Thầy gọi là “thiên đàng hạ giới”. Bảy ngày trên du thuyền, dưới mái ấm gia đình Vô-Vi sẽ là bảy ngày tuyệt diệu không bao giờ quên được. Du Thuyền Hawaii là một chiếc du thuyền mới xây, và sẽ ra khơi lần đầu tiên vào tháng 7 năm 2004, với lịch trình đặc biệt là chỉ ghé các đảo của Hawaii mà thôi. Đây là một chiếc thuyền của Mỹ - Pride of America, rất được ưa chuộng nên đã có những tuần lễ không còn chỗ để tổ chức Đại Hội được nữa.

Hiện nay, quý bạn đạo khắp nơi hưởng ứng ghi danh rất đông nên tất cả loại phòng 4 người đều hết chỗ và BTC đang xin thêm hăng tàu nhưng chưa có kết quả. Cho tới hôm nay chỉ còn phòng 3 , 2 hay 1 người.

Hạn chót ghi danh là 01 tháng 2 2004

Thành thật cảm ơn quý bạn,
Ủy Ban Tổ Chức Đại Hội Vô Vi Quốc Tế

THÔNG BÁO VỀ GIẤY TỜ CẦN THIẾT ĐỂ THAM DỰ ĐẠI HỘI

Vì thủ tục lên tàu (EMBARKATION) cũng giống như đi máy bay, quý bạn sẽ phải trình giấy tờ cho sở di trú Mỹ trước khi lên tàu.

Xin quý bạn lưu ý về các giấy tờ cần thiết như sau:

- 1) Bạn đạo có quốc tịch Mỹ (US Citizens) cần có sổ thông hành có hiệu lực 6 tháng kể từ ngày tàu về lại bến Hawaii (đến 6 tháng 3 năm 2005) và một Picture ID (thẻ căn cước như bằng lái xe có chụp hình hay một ID có hình cấp bởi một cơ quan chính phủ) (government issued valid ID).
- 2) Bạn đạo thường trú tại Mỹ (US Permanent Residents) có thẻ xanh (Alien Registration Card) cần đem theo thẻ xanh (Form-551) và một Picture ID (thẻ căn cước như bằng lái xe có chụp hình hay một ID có hình cấp bởi một cơ quan chính phủ)
- 3) Bạn đạo ở ngoài nước Mỹ (Canada và các quốc gia khác) cần có sổ thông hành có hiệu lực 6 tháng kể từ ngày tàu về lại bến Hawaii (đến 6 tháng 3 năm 2005)
- 4) Bạn đạo có quốc tịch: France, Germany, Australia (Úc), Belgium, Denmark, Italy, Japan, Luxembourg, Monaco, Norway, Singapore, Switzerland, United Kingdom, có quyền thăm viếng nước Mỹ không cần xin visa nhập cảnh trong trường hợp lưu trú dưới 90 ngày - với điều kiện mua vé máy bay khứ hồi và có sẵn để trình cho nhân viên di trú (Immigration Officer) nếu cần khi làm thủ tục nhập cảnh tại phi trường.

LƯU Ý

Kể từ ngày 1-10-2003, bạn đạo từ các nước kể trên cần có thông hành loại mới (machine-readable passport, passeport à lecteur optique) - nếu không có thông hành loại mới, quý bạn sẽ cần phải xin visa vào Mỹ.

- 5) Bạn đạo cư ngụ ngoài nước Mỹ và không thuộc các quốc gia ở phần 2 xin liên lạc với tòa lãnh sự Mỹ (American Consulate) tại quốc gia mình cư ngụ để xin visa nhập cảnh vào Mỹ. Thông thường là phải xin visa class B-2, Multiple Entry Visa.
- 6) Xin quý phụ huynh lưu ý: Theo luật mới, tất cả trẻ em phải có thông hành (passport) riêng – dù là trẻ em dưới 2 tuổi và đi theo cha mẹ.

BTC sẽ hoàn toàn không chịu trách nhiệm trong trường hợp bạn đạo thiếu giấy tờ cần thiết và bị hãng tàu từ chối không tham dự du thuyền được.

Phiếu Ghi Danh

Đại Hội “Tinh Trời Tận Độ”
Du Thuyền PRIDE OF AMERICA , Honolulu, Hawaii
29/08/2004 - 05/09/2004
(Xin điền mỗi người một phiếu, kể cả trẻ em)

Họ và Tên: _____

Địa Chỉ : _____

Thành Phố Tiểu Bang: _____ Zip code: _____ Quốc Gia: _____

Điện thoại: _____ E-mail: _____

Nam [] Nữ []

Ngày, Tháng, Năm Sinh : _____

Quốc tịch : _____

Số Thông Hành (Passport#) : _____

(Hoặc Thẻ Xanh – Alien Card cho b/đ ở Mỹ)

Thuộc Thiên Đường / HAHVV : _____

Loại phòng Du Thuyền	Phòng 1 người	Phòng 2 người	Phòng 3 người	Phòng 4 người	Lệ Phí USD
A INSIDE	1860	1095	925	hết chỗ	
B INSIDE	1940	1135	950	hết chỗ	
C INSIDE	2020	1180	975	hết chỗ	
OCEANVIEW		1260	1030	hết chỗ	
BALCONY		1520	1210		
Khách sạn ALA MOANA Hotel trước và sau Đại Hội					
Đêm 26-08-04	120	65	45	35	
Đêm 27-08-04	120	65	45	35	
Đêm 28-08-04	130	75	55	45	
Đêm 05-09-04	130	75	55	45	
Đêm 06-09-04	120	65	45	35	
Tổng cộng Lệ phí (USD)					
Đóng lệ phí đợt 1 trước 01/02/2004 (xem cách đóng lệ phí)					
Đóng lệ phí đợt 2 trước 01/06/2004					
Đóng hết lệ phí trước 01/06/2004					

Xin được sắp phòng chung với:

1) _____

2) _____

3) _____

1) Ghi danh Đại Hội

Mỗi người kể cả trẻ em phải ghi ngày sanh, số thông hành và quốc tịch vì thủ tục của hãng tàu đòi hỏi.

Hạn chót ghi danh: 01/02/2004 ngoại trừ hết chỗ sớm hơn

BTC KHÔNG CHẤP NHẬN GHI DANH TỰ TỨC CHO ĐẠI HỘI

Phòng Du Thuyền

Quý bạn có thể chọn 5 loại phòng:

INSIDE A: Có thể ở tối đa 4 người. Tầng (Deck) 4.

INSIDE B, C: Có thể ở tối đa 4 người. Từ tầng (Deck) 7 trở lên.

Oceanview: Có khung kính nhìn ra biển (Oceanview). Tối đa 4 người. Tầng (Deck) 4.

Balcony: Có veranda (balcon) nhìn ra biển. Tối đa 3 người. Tầng (Deck) 8, 9.

Lệ Phí gồm

- 7 ngày Đại Hội (Hawaii-Cruise)
- Thuế hải cảng và thuế chính phủ (port taxes and government taxes 160\$)
- 4.16% thuế của tiểu bang Hawaii và đưa đón về khách sạn ngày 26, 27 và 28/08/2004.
- 71 USD tiền tip (pourboire) cho các nhân viên phục vụ trên tàu

Vì số phòng 4 và 3 người có giới hạn, chúng tôi sẽ ưu tiên dành chỗ cho quý bạn đạo ghi danh và đóng tiền deposit sớm.

Chỗ ở trước và sau Đại Hội :

Khách sạn ALA MOANA Hotel cạnh bãi biển Ala Moana Beach và Ala Moana Shopping Center.

Giờ nhận phòng (check-in): 3PM Giờ trả phòng (check-out): 12 giờ trưa

Ghi chú :

Lệ Phí Đêm 28/08/2004: bao gồm khách sạn và di chuyển đến bến tàu sáng chủ nhật 29/08/2004.

Lệ Phí Đêm 05/09/2004: bao gồm di chuyển đến khách sạn Ala Moana sau khi tàu cập bến sáng 05/09/2004.

Quý bạn đạo nào cần ở thêm ngoài những ngày nêu trên, xin vui lòng liên lạc với BTC càng sớm càng tốt.

2) Đóng lệ phí

Hạn chót đóng hết lệ phí : 01/06/2004

Cách đóng lệ phí :

Tất cả lệ phí tham dự Đại Hội xin trả bằng **DOLLARS Mỹ (\$US)**

International Money Order [] Postal money order [] hay Cashier's check

Loại phòng A INSIDE (K)

Phòng Du Thuyền	Lệ phí	Đóng lệ phí đợt 1	Đóng lệ phí đợt 2
Phòng 4 người	hết	450	370
Phòng 3 người	925	450	475
Phòng 2 người	1095	500	595
Phòng 1 người	1860	900	960

Loại phòng B INSIDE (J or JJ)

Phòng Du Thuyền	Lệ phí	Đóng lệ phí đợt 1	Đóng lệ phí đợt 2
Phòng 4 người	hết	450	400
Phòng 3 người	950	450	500
Phòng 2 người	1135	500	635
Phòng 1 người	1940	900	1040

Loại phòng C INSIDE (I or II)

Phòng Du Thuyền	Lệ phí	Đóng lệ phí đợt 1	Đóng lệ phí đợt 2
Phòng 4 người	hết	450	425
Phòng 3 người	975	450	525
Phòng 2 người	1180	500	680
Phòng 1 người	2020	900	1120

Loại phòng OCEANVIEW

Phòng Du Thuyền	Lệ phí	Đóng lệ phí đợt 1	Đóng lệ phí đợt 2
Phòng 4 người	hết	450	470
Phòng 3 người	1030	450	580
Phòng 2 người	1260	500	760

Loại phòng BALCONY

Phòng Du Thuyền	Lệ phí	Đóng lệ phí đợt 1	Đóng lệ phí đợt 2
Phòng 3 người	1210	450	760
Phòng 2 người	1520	500	1020

Xin quý bạn đặt tiền cọc (deposit) 50 USD để giữ chỗ tại khách sạn trước ngày 01/02/2004 và đóng hết tiền khách sạn trước ngày 01/06/2004.

Đóng lệ phí đợt 1 trước 01/02/2004

Đóng lệ phí đợt 2 trước 01/06/2004

Lệ phí sẽ không hoàn trả lại trong trường hợp quý bạn hủy bỏ.

3)Liên lạc, Ghi danh, Đóng Lệ Phí

Bạn đạo tại Mỹ, Úc Châu, và Á Châu:

Money Order hay cashier's check xin đề tên: **VoVi Friendship Association of Northern California**

và gửi về địa chỉ: Mai Nguyen

P.O. Box 5234

Oroville, CA 95966, USA

Tel: (530) 589-6972 Email: maioro@yahoo.com

Ban đạo tại Canada:

Money Order hay cashier's check xin đề tên: **VoVi Association of Canada**

và gửi về địa chỉ: Phan Cao Thăng

7021 Louis Hebert Apt 1C,

Ville Lasalle, Quebec H8N 3E9, Canada

Tel: (514) 367-3961 Email: aphancao@videotron.ca

Ban đạo tại Âu Châu:

Xin đóng tiền cho anh Dominique và gửi về địa chỉ:

Dominique Santelli

Thiền Viện Quy Thức

220 Le Senaillet, 74500 Publier, France

Tel: (0)(4) 50 70 83 55 Email: santelli.dominique@wanadoo.fr

Chuyển Vận :

Lưu Ý: BTC chỉ có thể đón bạn đạo từ phi trường về khách sạn trong ngày 26-08-04, 27-08-04 và 28-08-04 mà thôi vì tất cả các bạn đạo sẽ phải di chuyển ra bến tàu vào sáng chủ nhật ngày 29 tháng 8 năm 2004. Xin vui lòng sử dụng shuttle của Khách Sạn (đóng lệ phí 8 USD mot người) khi ra về các ngày 5-09-04, 6-09-04 và 7-09-04.